



## FICHE EXPLICATIVE PONCTION/BIOPTIE EN RUSSE

При многих заболеваниях печени это лучший тест для определения причины и оценки прогрессирования болезни, а также для назначения наиболее адаптированного лечения.

- **Как проводится биопсия печени?**

Во время этого обследования вы лежите на спине или на левом боку. Врач делает обезболивающий укол под кожу, а затем проколает кожу иглой от 1-го до 2-х мм в диаметре берёт фрагмент печени. Сам забор длится всего доли секунды.

- **Как подготовиться к обследованию?**

В течение 10-ти дней до обследования нельзя принимать лекарства которые влияют на поток крови. До биопсии будет сделан анализ крови, а также УЗИ печени. **Необходимо ничего не есть не менее чем за 6 часов перед обследованием** (не есть конфеты и не пить напитки, можно выпить немного воды). Нельзя курить.

- **Госпитализация**

Она длится целый день или сутки, если врач посчитает, что это необходимо.

- **После биопсии**

-Вы остаётесь в постеле 6 часов, первые два часа лежите на правом боку, под регулярным наблюдением медсестры (проверка пульса, давления)

- Если возникнет боль в печени или в правом плече, надо предупредить медсестру.

- Пластырь можно снять на следующий день – шрама не будет.

- В течение 10-ти дней перед обследованием нельзя принимать препараты разжижающие кровь.

-Если вас выпишут из больницы в этот же вечер необходимо оставаться в присутствии кого-либо не менее 20 минут.

- Избегайте интенсивной физической нагрузки после госпитализации, отъезда в страну в которой вы не сможете получить помощь в случае осложнения.

- **Какие могут быть осложнения?** : Они очень редки :

-Болезненное недомогание, кровотечение в области пункции, гематомы.

**-Если на следующей неделе вы чувствуете: боль в животе, усталость, бледность или у вас температура обязательно свяжитесь с врачом, если не получилось звоните по номеру 15.**

Перед пункцией вам предложат подписать формуляр о том, что вы получили информацию и согласны на неё.

### **Полезная информация перед обследованием:**

- |   |                             |                              |
|---|-----------------------------|------------------------------|
| - Вы курите?  | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас аллергия?                                 | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вы принимаете антикоагулянты?                           | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - У вас есть зубные протезы?                              | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас проблемы со свёртыванием крови?           | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас проблемы с сердцем или органами дыхания ? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - У вас есть глаукома ?                                   | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас высокая температура сегодня ?             | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вопрос для женщин - вы беременны ?                      | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вопрос для мужчин - есть ли проблемы с простатой? :     | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |



## FIGHE EXPLICATIVE PONCTION/BIOPTIE EN FRANCAIS

Dans beaucoup de pathologies hépatiques, il s'agit du meilleur examen pour connaître la cause, pour évaluer le risque de progression de la maladie et éventuellement, pour décider du traitement le mieux adapté.

- **Qu'est-ce que c'est ?**

L'examen se fera allongé sur le dos ou sur le côté gauche. Le médecin réalise une injection d'anesthésiant sous la peau et prélève ensuite un fragment de foie à travers la peau avec une aiguille de 1 à 2mm de diamètre. Le prélèvement lui-même ne dure qu'une fraction de seconde.

- **Quelle préparation ?**

Il ne faut pas prendre de médicaments modifiant la fluidité du sang dans les 10 jours avant l'examen. Un bilan sanguin ainsi qu'une échographie du foie seront effectués avant la biopsie. **Aucun repas ne doit être pris durant les 6h précédant l'examen** (pas de bonbons ni boissons excepté un peu d'eau). Il est aussi nécessaire de ne pas fumer.

- **L'hospitalisation**

Elle durera la journée, voire 24h si le médecin estime que c'est nécessaire.

- **Suites de la biopsie**

-Vous resterez au lit pendant 6 heures, les 2 premières heures sur le côté droit, avec une surveillance infirmière régulière (pouls et tension artérielle)

-Si une douleur apparaît au foie ou à l'épaule droite, prévenez alors l'infirmière.

- Le pansement pourra être enlevé dès le lendemain et il n'y aura pas de cicatrice.

- Ne pas prendre de médicament fluidifiant le sang dans les 10 jours suivant l'examen.

-Si la sortie le soir même est autorisée, restez à moins de 20 minutes de l'hôpital en étant accompagné.

-Évitez de faire un effort physique intense suite à l'hospitalisation ou de faire un voyage dans un pays où vous ne pouvez pas avoir de soins en cas de complication.

- **Quelles complications ?** : Elles sont rares :

-Gêne douloureuse, saignements au niveau de la ponction, hématome.

- **Si dans la semaine qui suit vous éprouvez: douleur abdominale, fatigue, pâleur ou fièvre, il est alors très important de contacter un médecin. Si personne n'est joignable appelez le 15.**

Avant l'examen il vous sera demandé de signer une fiche de consentement.

### **Informations utiles avant l'examen :**

- |  |                              |                              |
|--|------------------------------|------------------------------|
| - fumez-vous ?   | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous des allergies ?                            | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - prenez vous un traitement anticoagulant ?            | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous des prothèses dentaires ?                  | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un problème de coagulation sanguine ?      | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un problème cardiaque ou respiratoire ?    | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un glaucome ?                              | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous de la fièvre aujourd'hui ?                 | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - pour les femmes, êtes vous enceintes ?               | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - pour les hommes, avez-vous un problème de prostate ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |